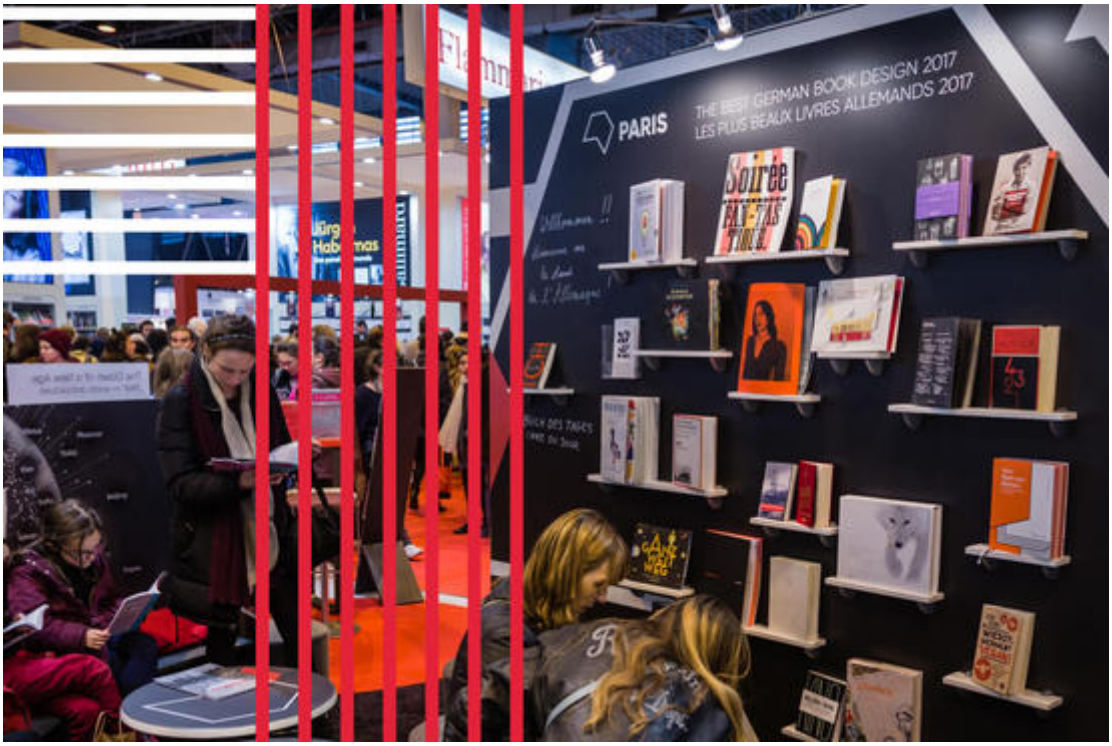
12/10/2022

Η Ελλάδα στην 73η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Φρανκφούρτης

/ Παιδεία και Πολιτισμός



Με τη συμμετοχή **27 εκδοτικών οίκων και φορέων**, με μεγαλύτερο περίπτερο, με πλήθος εκδηλώσεων και νέα οπτική ταυτότητα, η Ελλάδα θα είναι παρούσα στην **73η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Φρανκφούρτης,** η οποία θα διεξαχθεί από τις 19 έως τις 23 Οκτωβρίου 2022. Την εθνική αποστολή διοργανώνει η **Διεύθυνση Γραμμάτων του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού** σε συνεργασία με το **Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού** και με την υποστήριξη του Γενικού Προξενείου της Ελλάδας στη Φρανκφούρτη καθώς και του Enterprise Greece.

Translate Transfer Transform

Η ελληνική παρουσία πλαισιώνεται από εκδηλώσεις γύρω από τον άξονα της μετάφρασης, καθώς αυτό είναι και το κεντρικό θέμα της φετινής έκθεσης, «**translate transfer transform**». Στο περιθώριο της έκθεσης θα πραγματοποιηθούν συναντήσεις με φορείς του εξωτερικού με σκοπό την ενδυνάμωση της ελληνικής παρουσίας και την εξωστρέφεια της εκδοτικής δραστηριότητας.

Ο Υφυπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού, αρμόδιος για θέματα Σύγχρονου Πολιτισμού, **Νικόλας Γιατρομανωλάκης**, θα εγκαινιάσει το εθνικό περίπτερο και θα συμμετάσχει σε εκδηλώσεις και συναντήσεις κατά την διάρκεια της 73ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Φρανκφούρτης.

Αναλυτικά το Πρόγραμμα

Τετάρτη 19 Οκτωβρίου 2022, ώρα 17:00, Ελληνικό Περίπτερο
Δεξίωση καλωσορίσματος στο Ελληνικό Περίπτερο

Παρασκευή 21 Οκτωβρίου 2022, ώρα 17:30, Διεθνές Μεταφραστικό Κέντρο, Hall 4.0 / G101. Μεταφράζεται σήμερα η νεοελληνική λογοτεχνία; Περισσότερο ή λιγότερο από ό,τι στο παρελθόν; Ποια θέματα προτιμούν οι αναγνώστες και οι μεταφραστές; Τι δυσκολίες παρουσιάζει η ελληνική γλώσσα στη μετάφραση; Πόσο δύσκολο είναι για τη σύγχρονη ελληνική λογοτεχνία να αντιμετωπίσει τον κύριο ανταγωνιστή της, την αρχαία ελληνική γλώσσα; Και τέλος, τι τύχη έχει ένα μυθιστόρημα γραμμένο σε μια γλώσσα την οποία μιλούν μόνο μερικά εκατομμύρια άνθρωποι για να μεταφραστεί. Διακεκριμένοι μεταφραστές της σύγχρονης ελληνικής λογοτεχνίας σε διάφορες γλώσσες (αγγλικά, ιταλικά, γερμανικά, γαλλικά, ισπανικά) συζητούν το θέμα της υποδοχής της ελληνικής λογοτεχνίας από τις διεθνείς κοινότητες εκδοτών, μεταφραστών και αναγνωστών.

Στην συζήτηση συμμετέχουν: Maria Rosa Caracausi (Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Culture e Societa, Universita degli studi di Palermo, Μεταφράστρια), Karen Emmerich (Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Συγκριτικής Λογοτεχνίας, Πανεπιστήμιο Princeton, Μεταφράστρια), Κώστας Κοσμάς (Centrum Modernes Griechenland, Freie Universität Berlin – Edition Romiosini, Μεταφραστής)
Laura Salas Rodríguez (Ισπανία, Μεταφράστρια), Isabelle Tloupas (Γαλλία, Μεταφράστρια),

Συντονίζει ο καθηγητής **Νίκος Μπακουνάκης**, Πρόεδρος της επιτροπής επιχορήγησης μεταφράσεων GreekLit

Χαιρετισμό θα απευθύνει ο Υφυπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού, αρμόδιος για θέματα Σύγχρονου Πολιτισμού, **Νικόλας Γιατρομανωλάκης**.

Σάββατο 22 Οκτωβρίου 2022, ώρα 12:00, Ελληνικό Περίπτερο, Αίθουσα 4.1 / K25 – Γνωρίστε Έλληνες Συγγραφείς και Μεταφραστές
Έλληνες συγγραφείς και μεταφραστές της ελληνικής λογοτεχνίας, βραβευμένοι με εθνικά βραβεία λογοτεχνίας, συζητούν τις αφηγηματικές τους προτεραιότητες και τα θέματα που τους ιντριγκάρουν.

Συμμετέχουν: Μιχάλης Μακρόπουλος, Γιάννης Παλαβός, Έλενα Παλλάντζα, Ελένη Πριόβολου, Κατερίνα Σχινά. Συντονίζει η Σίσσυ Παπαθανασίου, Προϊσταμένη Διεύθυνσης Γραμμάτων, Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

Σάββατο 22 Οκτωβρίου 2022, ώρα 13:30, Ελληνικό Περίπτερο – Παιδιά και Νέοι Ενήλικες Ελληνική Λογοτεχνία. Οι Μιχάλης Μακρόπουλος και Ελένη Πριόβολου, αποδέκτες του Κρατικού Βραβείου 2021 για το Παιδικό Βιβλίο και του Κρατικού Βραβείου 2021 για το Εφηβικό Βιβλίο αντίστοιχα, θα συζητήσουν την πρόκληση της γραφής για παιδιά και εφήβους.

Σάββατο 22 Οκτωβρίου 2022, ώρα 19:00, Βιβλιοπωλείο (Buchhandlung Weltenleser, Oeder Weg 40, 60318 Frankfurt am Main) – Σύγχρονο Ελληνικό Θέατρο.
Παρουσίαση βιβλίων: Το Theatre Project στις Εκδόσεις Ρωμιοσύνη, 2022, Helene Varopoulou, Porträts und Landschaften des neugriechischen Theaters, Iakovos Kambanellis, Theatrestücke
ΥΠΠΟΑ, Ιάκωβος Καμπανέλλης, Ο καινοτόμος Έλληνας θεατρικός συγγραφέας

Στη συζήτηση συμμετέχουν: Κώστας Κοσμάς (Λογοτεχνικός Μεταφραστής και Επιμελητής της Έκδοσης Ρωμιοσύνη/CeMoG), Πλάτων Μαυρομουστάκος (Καθηγητής Τμήματος Θεατρικών Σπουδών Πανεπιστημίου Αθηνών), Ελένη Βαροπούλου (Θεατρολόγος, Συγγραφέας και Μεταφράστρια), (Στο πλαίσιο των διεθνών εκδηλώσεων του Λογοτεχνικού Έτους Ιάκωβου Καμπανέλλη 2022)

Στο Ελληνικό Περίπτερο θα συμμετέχουν οι εκδοτικοί οίκοι:

Άγκυρα
Άγρα
Αιώρα
Βακχικόν
Εντύποις
Εστία
Ευρασία
Ίκαρος
Καλειδοσκόπιο
Καπόν
Καστανιώτης
Κέδρος
Κόκκινη Κλωστή Δεμένη
Λέμβος
Μελάνι
Μεταίχμιο
Μίνωας
Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης
Πατάκης

Πεδίο – Ελληνικά Γράμματα
Ποταμός
Ψυχογιός
Edition Romiosini / Centrum Modernes Griechenland, Freie Universität Berlin
Future Format
Key Books
Pen Greece
Volatilium / Νεφέλη
Επίσης, συμμετέχουν:
Το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού
Η Ελληνική Εταιρεία Λογοτεχνών
Η Πανελλήνια Ομοσπονδία Εκδοτών Βιβλιοπωλών
Θα παρουσιαστεί και το project Young Book Designers’ Award.